

蒸汽浴室、按摩院、健康俱樂部及卡拉 OK 准照
經營權之移轉

Estabelecimentos de Saunas, Massagens, “Health Club” e “Karaoke”
Pedido de transferência do direito de exploração do estabelecimento

場所資料 Caracterização do estabelecimento :

場所名稱 Denominação do estabelecimento :

類型 Tipo :

- 蒸汽浴室 Saunas 按摩院 Massagens 蒸汽浴室及按摩院 Saunas e Massagens
 屬健康俱樂部類型之場所 “Health Club” 屬 “卡拉 OK” 類型之場所 “Karaoke”

准照編號 N.º da licença : _____

申請人/申請公司資料 : Identificação do requerente :

倘申請人為公司 Caso seja uma sociedade :

公司名稱 (依照商業及動產登記局之登記填寫) Denominação (em conformidade com a certidão emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e de Béns Móveis) :

中文 em chinês _____

葡文 em português _____

英文/其他語文 em inglês/outras línguas _____

羅馬拼音 romanização _____

公司住所 Localização da sede social : _____

聯絡電話 Telefone de contacto : _____

商業登記類型 Tipo de empresário : SO CO EM 編號 N.º do registo : _____

倘申請人為個人 Caso seja pessoa singular :

姓名 Nome : _____ 性別 Sexo : _____

身份證明文件 Documento de identificação :

澳門居民身份證 BIR de Macau 其他 (請註明) Outros (especifique) _____

編號 N.º. _____ 有效期至 Válido até _____年(ano) / _____月(mês) / _____日(dia)

聯絡地址 Endereço : _____

聯絡電話 Telefone : _____

領取准照方式 Forma de levantamento da licença :

經本局網上平台下載及列印准照 (僅適用於商社通用戶)

Descarregamento da licença na plataforma online destes Serviços, impressão feita pelo próprio (só é aplicável ao utente registado na Plataforma para Empresas e Associações)

親臨領取准照 Levantamento presencial :

旅遊局總部 sede da DST 政府綜合服務大樓 CSRAEM 離島政府綜合服務中心 CSRAEM-I

附同文件 Documentos em anexo :

- 具申請人簽名樣式的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)
Fotocópia do documento de identificação do requerente onde conste a sua assinatura (frente e verso na mesma página)
- 授權書# (倘適用); 如為影印本, 須出示正本核對
Procuração# (se aplicável); no caso de ser fotocópia, é preciso apresentar o original para efeitos de verificação
- 刑事記錄證明書正本或同等文件
Original da certidão do Registo Criminal ou documentos equivalentes
- 經營權之移轉合約#; 如為影印本, 須出示正本核對
Contrato da transferência do direito de exploração do estabelecimento#; no caso de ser fotocópia, é preciso apresentar o original para efeitos de verificação
- 財政局營業稅 M/1 表格影印本
Fotocópia do modelo M/1 da Direcção dos Serviços de Finanças para efeitos de Contribuição Industrial
- 其他 (請註明)
Outros (especifique) : _____

謹以本人名義聲明, 本表格內所填報的資料正確無訛。

O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

申請人 O Requerente *

須與身份證明文件上之簽名式樣相符

Assinatura em conformidade com a constante do documento de identificação

_____ / _____ / _____
(年 ano) (月 mês) (日 dia)

授權書及經營權之移轉合約須按相關法例作公證認定。

A procuração e o contrato da transferência do direito de exploração do estabelecimento estão sujeitos a reconhecimento notarial nos termos da respectiva legislação.

* 倘申請人為公司, 須由公司合法代表按其身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格, 並附上簽署人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。

Se o requerente for uma sociedade, o pedido deve ser assinado pelo seu representante legal, juntamente com a fotocópia do documento de identificação do signatário (frente e verso na mesma página) e a assinatura deve ser conforme a constante do documento de identificação.